



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Семнадцатая сессия

Женева, 23–27 августа 2010 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:

Поправки для вступления в силу 1 января 2013 года

Исправление в перечне обязательных проверок ВОПОГ

Передано правительством Австрии^{1, 2}

Введение

1. На двух первых страницах перечня обязательных проверок ВОПОГ, содержащегося в разделе 8.6.3, в разделах "Сведения о грузе", "Сведения о предыдущем грузе" и "Скорость загрузки/разгрузки" используется выражение "Наименование вещества".

2. Термин "Наименование вещества" не имеет определения в ВОПОГ. В Австрии появились перечни обязательных проверок, в которых вместо надлежащего отгрузочного наименования, указанного в транспортном документе, используются наименования, введенные компаниями.

¹ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2010/14.

² В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 b), и ECE/TRANS/208, пункт 106).

3. В целях ясности необходимо внести в перечень обязательных проверок нижеследующее исправление.

Предложение

4. Заменить на двух первых страницах выражение "Наименование вещества" выражением "Надлежащее отгрузочное наименование".
-